AIR GUARD PRO

❶ **AGABEKK1P3**
Class A1B1E1K1P3 R D

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

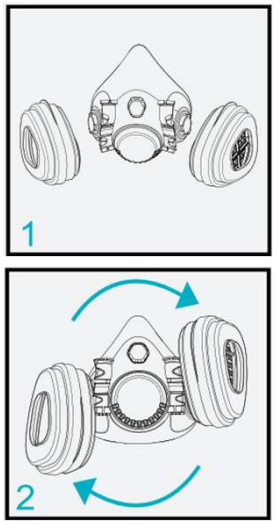
❹ EN14387:2021+A1:2008

❺



See information supplied by the manufacturer

❻



❼





ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА: BG

Моля, прочетете внимателно преди употреба! Длъжни сте при предаване на личното предпазно средство да приложите тази информационна брошура, респ. да я предадете на получателя. За тази цел брошурата може да бъде размножавана без ограничения. (1) AGABEKK1P3 означава комбиниран филтър за многократна употреба с байонетно закопчаване. (2) Производител (3) CE маркировка – Продуктът с CE маркировка отговаря на основните изисквания на Европейския регламент (ЕС) 2016/425. Типовият сертификат и сертификатът за качество са издадени от CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ирландия, № 2834 (4) Продуктът е изпитан съгласно EN14387:2004+A1:2008 и отговаря на Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. Декларацията за съответствие може да бъде намерена на: www.dssafety.de

(5) За да защитите здравето си и да избегнете тежки наранявания или смърт, е важно да прочетете и спазвате всички указания, приложени към продукта. Преди използването на корпуса трябва:

a) филтърните компоненти са здраво свързани помежду си
b) филтърът/филтрите са непокътнати и не показват признаци на изтичане или повреда
c) филтърът/филтрите са напълно херметично опаковани преди отваряне
d) филтърът/филтрите имат посочения от производителя валиден срок на годност
e) филтърът/филтрите са снабдени с посочената от производителя правилна маркировка
f) филтърът/филтрите се комбинират само с посоченото от производителя устройство за свързване на двоен филтър
g) при избора на филтъра/филтрите се обръща особено внимание на силно токсични вещества и среди с висока концентрация Използвайте филтъра/филтрите с цялолицевата маска или полумаската на производителя, при необходимост потърсете съдействие.

ВНИМАНИЕ:

Напуснете веднага замърсената зона и при необходимост сменете с нов комплект патрони и прахови филтри или резервни части, когато:

1. Не използвайте респиратора, ако концентрацията на газове или пари е над PEL (допустима граница на експозиция) или над 0,1 % или ако съдържанието на кислород е под 19,5 %.
2. Не използвайте респиратора, ако се установят повреди или пукнатини по повърхността или по резервните части.
3. Не използвайте респиратора при неразположение или затруднено дишане.
4. Не използвайте респиратора, ако усетите мирис на газ или пари или дразнещи миризми.
5. Не използвайте маската и нейните устройства, особено тези, които не са директно свързани с тялото на маската, при работа с открит пламък или пръски от течен метал, тъй като поради запалването на филтрите с активен въглен съществува сериозен риск, който може да създаде остри количества токсични вещества.
6. Не използвайте полумаската при окосмяване по лицето или при други условия, при които не може да се постигне плътно прилепване към лицето.

USER INSTRUCTION: ENG

Please read carefully before use! You are obliged to enclose this information brochure with the personal protective equipment when passing it on or to hand it over to the recipient. For this purpose, this brochure may be reproduced without restriction. **(1) AGABEKK1P3** stands for a reusable combined filter with bayonett closure. **(2)** Manufacturer **(3)** CE marking - The CE-marked product fulfils the essential requirements of the European Regulation (EU) 2016/425. The type and quality certificate was issued by CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland, No. 2834 **(4)** The product is tested in accordance with EN14387:2004+A1:2008 and complies with Regulation (EU) 2016/425 Personal Protective Equipment. The declaration of conformity can be found at: www.dssafety.de

(5) To protect your health and to prevent serious injury or death, it is important to read and follow all the instructions provided with the enclosed product. Please read all warnings in the user instruction and packaging. Please check prior to ensure:

a) The filter components are attached each other firmly
b) The filter(s) are intact and without any sign of leakage or damage
c) The filter(s) are completely sealed in airtight packaging before opening
d) The filter(s) has valid shelf life specified by the manufacturer
e) The filter(s) come with the correct label specified by the manufacturer
f) The filter(s) can only be paired with double filtering connection device specified by the manufacturer
g) Special attentions should be given to highly toxic substances and high concentration environments when selecting the filter(s)

Use filter(s) with manufacturer's full face mask or half mask, seek for assistance if needed

WARNING:

leave the contaminated area immediately, and replace a fresh set of cartridge and dust filter or spare parts when needed:

1. Do not use respirator when gas or vapors concentration level over PEL or above 0.1% (Permissible Exposure Limit) or under oxygen level lower than 19.5% area.
2. Do not use respirator when damage/crack of surface or spare part is found,
3. Do not use respirator when discomfort or difficult to breathe
4. Do not use respirator when smell gas or vapors or irritating odor
5. Do not use the mask and its devices, specially which are not directly connected to the facepiece during work with open fame or liquid metal droplets may cause serious risk due to the ignition of the charcoal containing filters which may generate acute levels of toxic substances
6. Do not use the half mask with facial hair or any other conditions that face-seal will not be achieved

AIR GUARD PRO

❶ **AGABEKK1P3**
Class A1B1E1K1P3 R D

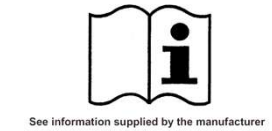
❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

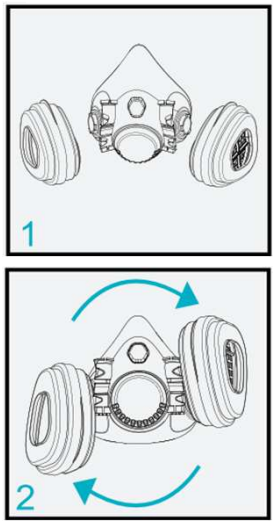
❹ EN14387:2021+A1:2008

❺



See information supplied by the manufacturer

❻



❼





BG

7. Не използвайте полумаската във взривоопасна атмосфера или при опасности, свързани с кислород и обогатен с кислород въздух.
8. Ако този филтър се комбинира с филтър за частици, маркиран с NR, той не бива да се използва по-дълго от една смяна; ако този комбиниран филтър е издържал изпитването за запушване, той е маркиран с „D“.
9. Никога не заменяйте, променяйте, допълвайте или премахвайте части от определената от производителя конфигурация.
10. Утилизирайте и сменете филтъра, когато:
- маската се свали в замърсени зони
- запушването на маската причинява затруднено дишане
- маската или филтърът се повредят
11. Не използвайте за защита от замърсители под формата на частици, освен ако не е комбиниран филтър.
12. Съхранението при условия, различни от посочените от производителя, може да повлияе на срока на годност.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ УПОТРЕБА:

Респираторите могат да бъдат оборудвани за съответната работна зона с подходящи филтри за частици и филтри за газове; за бърза ориентация моля, вижте видовете пари и газове. Те спомагат за защита от определени замърсители във въздуха; неправилната употреба може да доведе до заболяване или смърт.

- Сменяйте патрона съгласно определен график за смяна или по-рано, ако усетите мирис, вкус или дразнене от вредни вещества.
- Този филтър/тези филтри може/могат да се комбинира/комбинират с цялолицева маска, посочена от производителя, ако теглото е над 300 g, или с полумаска, ако теглото е под 300 g; максималната маса на филтрите, свързани с цялолицева маска, не бива да надвишава 500 g.
- Филтърът отговаря на минималните изисквания на стандарта, посочени от класа и типа на филтъра, с които е маркиран. Трябва да се има предвид, че лабораторните стойности могат да се различават от стойностите, измерени на практика; това може да доведе до по-дълги или по-кратки времена до пробив.
- Класификацията на филтъра за газове не показва действителната работоспособност на устройството на работното място и не е свързана с установените гранични стойности за професионална експозиция.

Тип	Клас	Цветови код	Защита срещу	Маркировка
A	1, 2 или 3	кафяв	органични пари (C6H6, C6H12, Be	A1; A2; A3
B	1, 2 или 3	сив	CL2, H2S, HCN	B1; B2;B3
E	1, 2 или 3	жълт	SO2 и киселинни газове	E1;E2; E3
K	1, 2 или 3	зелен	NH3 и производни на амоняка	K1; K2; K3
ABEK	1, 2 или 3	кафяв, сив, жълт, зелен	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 и киселинни газове, NH3	A1B1E1K1 / A2B2E2K2 / A3B3E3K3
	1,2 или 3	кафяв, сив, жълт, зелен, бял	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 и киселинни газове, NH3	A1B1E1K1P3 R D / A2B2E2K2P3 R D / A3B3E3K3P3 R D
P	1,2 или 3	бял	Частици на маслена или немаслена основа	P1; P2; P3

ENG

7. Do not use the half mask in explosive atmospheres, or under hazards of oxygen and oxygen-enriched air
8. If this filter pairs with particle filter that is marked NR, shall not be used for more than one shift; If this Combined filter(s) has passed clogging test, is marked 'D'
9. Never substitute, modify, add or omit parts in the configuration as specified by the manufacturer
10. Discard and replace the filter if:
- The mask is removed whilst in the contaminated areas
- Clogging of mask causes breathing difficulties
- The mask or filter becomes damaged
11. Do not use for protection against particulate contaminants, unless it is combined filter
12. Storage under conditions other than those specified by the manufacturer that can affect the shelf life

LIMITATION:

Respirators can be supplied to the appropriate working area with the right particle filters and gas filters, please refer to the type of vapors and gases for a quick quide. It helps protecting against certain airbone contaminants, misuse may result in sickness or death.

- Replace cartridge in accordance with an established change schedule or earlier if smell, taste or irritation from contaminants is detected
- This filter(s) can be paired with full face mask specified by the manufacturer if the weight more than 300gm; or half mask if the weight is less than 300gm, the maximum mass of filter(s) connected with full face mask cannot be exceed 500gm
- The filter conforms to the minimum requirements of the standard indicated by the class and type of the filter it is marked with. it must be noted that laboratory values can differ from those measured in practice, this may result in longer or shorter break through times
- The gas filter classification does not indicate the actual use performance of the device in the workplace or relate to established occupational exposure limits

Type	Class	Colour code	Pprotection against	Marking
A	1, 2 or 3	brown	organic Vapors (C6H6, C6H12, Ben)	A1; A2;A3
B	1, 2 or 3	grey	CL2, H2S, HCN	B1;B2;B3
E	1, 2 or 3	yellow	SO2 and acid gases	E1;E2;E3
K	1, 2 or 3	green	NH3 and ammonia derivative	K1;K2;K3
ABEK	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2and acid gases, NH3	A1B1E1K1 / A2B2E2K2 / A3B3E3K3
ABEK Combined filter	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green, white	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 and acid gases, NH3	A1B1E1K1P3 R D A2B2E2 K2P3 R D A3B3E3K3P3 R D
P	1, 2 or 3	white	Oil or Non-oil based particles	P1; P2; P3

AIR GUARD PRO

❶ **AGABEKK1P3**
Class A1B1E1K1P3 R D

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

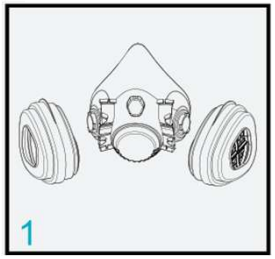
❹ EN14387:2021+A1:2008

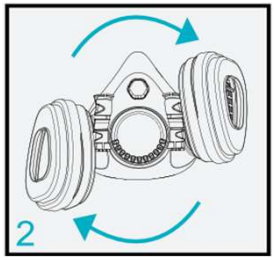
❺



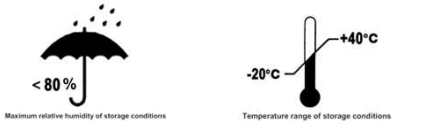
See information supplied by the manufacturer

❻





❼







LOT

BG

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ:

1. За да защитите здравето си и да избегнете тежки наранявания или смърт, е важно да прочетете и спазвате всички указания, приложени към продукта. Моля, прочетете всички предупреждения, отпечатани върху опаковката.
2. Моля, проверете преди употреба дали:
   - компонентите на филтрите за газове/комбинираните филтри са здраво свързани помежду си
   - филтрите за газове/комбинираните филтри са непокътнати и не показват признаци на изтичане или повреда
   - филтрите за газове/комбинираните филтри са напълно херметично опаковани преди отваряне
   - филтрите за газове/комбинираните филтри имат посочения от производителя валиден срок на годност
   - филтрите за газове/комбинираните филтри са снабдени с посочената от производителя правилна маркировка
3. Проверете страничното вдишване дали е напълно затворено, плътно и стегнато.
4. Завъртете централния затвор за вдишване обратно на часовниковата стрелка, за да отворите централния въздушен канал; така връзката Dr40 става видима и е готова за монтаж на единично филтърно устройство.
5. Съхранявайте централния затвор за вдишване сигурно в торбичка или кутия, според случая.

(6) УКАЗАНИЯ ЗА МОНТАЖ:

- Подравнете прореза в патрона, както е показано, с маркировката на лицевата част и ги притиснете един към друг (Фиг.1)
- Завъртете патрона на една четвърт оборот по часовниковата стрелка, докато застане здраво и не може да се върти по-нататък (Фиг.2)

(7) СЪХРАНЕНИЕ:

Филтърът не бива да се изважда от опаковката, докато не е необходим за употреба, и може да се съхранява при херметични условия за още една смяна, докато бъде достигнато максимално запушване, което затруднява вдишването или издишването. След това първо напуснете работната среда, за да изхвърлите текущия филтър, и го заменете с нов комплект филтри, преди да влезете отново в работната зона. Срок на годност: вижте опаковката. Утилизирайте използваните патрони съгласно действащите разпоредби.

ENG

IMPORTANT NOTES:

1. To protect your health and to prevent serious injury or death, it is important to read and follow all the instructions provided with the enclosed product. Please read all warning printed on the packaging
2. Please check prior to using to ensure:
   - The Gas/Combined filter(s) components are attached each other firmly
   - The Gas/Combined filter(s) are intact and without any sign of leakageor damage
   - The Gas/Combined filter(s) are completely sealed in airtight packaging before opening
   - The Gas/Combined filter(s) has valid shelf life specified by the manufacturer
   - The Gas/Combined filter(s) come with the correct label specified by the manufacturer
3. Check side inhalation if it is completely closed, tight and firm
4. Turning center inhalation lock anti-clockwise to open the center airway, allows Dr40 connection appear ready for installation of single filtering device
5. Safely store center inhalation lock in a bag or box whichever is relevant

(6) ASSEMBLY ON FACEPIECE:

- Align cartridge notch with facepiece mark, as shown, and push together (Fig.1)
- Tum cartridge clockwise one quarter turn untill it is firmly seated and cannot eb further turned (Fig. 2)

(7) STORAGE:

The filter should not be removed from its package until it is required for use, and can store to air-tight condition for another shift till clogging is reached to max causing difficult to breathe in or out, then exit the working environment first to discard the current filter and replace with new set of filter(s) before entering workspace again.
Expiry Date: Refer to packaging
Dispose of used cartridges in accordance with applicable regulations.